

South Los Angeles (SLA) Community Steering Committee (CSC) Meeting

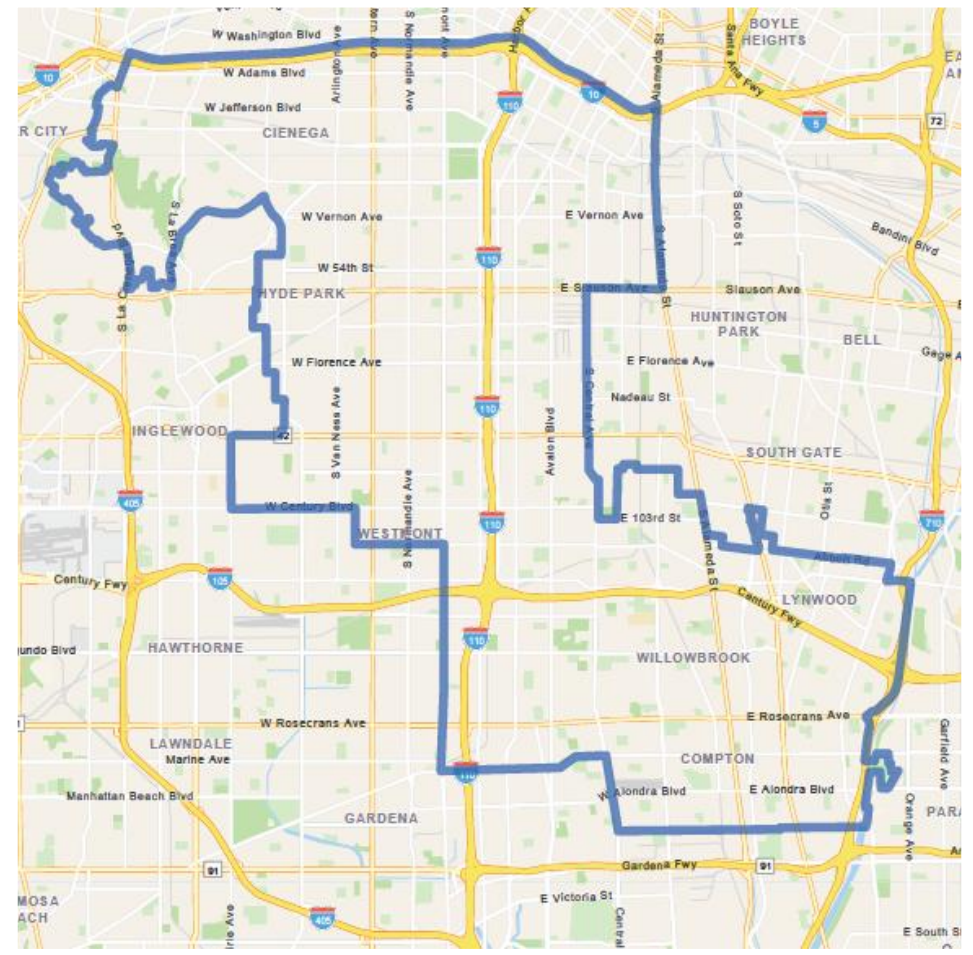
Reunión del Comité Directivo Comunitario (CSC) del Sur de Los Ángeles (SLA)

November 12, 2025 / *12 de noviembre del 2025*

4:00 PM – 6:00 PM

Zoom Meeting Link / *Enlace de Zoom:*

<https://scaqmd.zoom.us/j/94495037159>



PSR LA
Physicians for Social Responsibility Los Angeles



**WATTS CLEAN AIR & ENERGY
COMMITTEE**

SCOPE **STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA**

Language Justice

Anuncio de la Justicia de Lenguaje

SLOW DOWN

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace**. **Take a breath** after each sentence, **take a pause** after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.



SPEAK-UP

Speak loud and clear! Ideally, **using headphones with a mic**. Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.

HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo más lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar más despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.



Language Justice (continued)

Anuncio de la Justicia de Lenguaje (continuado)

SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.



DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.



ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.



UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, **we have multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.



EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginations, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de los que es posible.



Agenda

- Our SLA Stories
 - Breaking News
 - Working Team Meetings Recap
 - Community Air Monitoring Plan (CAMP) Update
 - What's Next for Us?
 - Public Comments
-
- *Nuestras historias de SLA*
 - *Noticias de última hora*
 - *Resumen de las reuniones del equipo de trabajo*
 - *Actualización del Plan Comunitario de Monitoreo de la Calidad del Aire (CAMP)*
 - *¿Qué sigue para nosotros?*
 - *Comentarios del público*





Our SLA Stories

Nuestras Historias de SLA

Use this space to share news and
events happening in South Los Angeles

*Use este espacio para compartir
noticias y eventos que ocurren en el
Sur de Los Ángeles*



Breaking News
Noticias de Última Hora



2025 State Legislative Update

Philip Crabbe III
Sr. Public Affairs Manager
Legislative, Public Affairs & Media



Actualización Legislativa Estatal 2025

Philip Crabbe III
Gerente Senior de Asuntos Públicos
Legislativo, Asuntos Públicos y Medios



Budget & Cap-and-Trade – AB 617 Funding

Fiscal Year 2025/26 State Budget

- **SB 105 (Weiner):** Signed into law by Governor Newsom - \$100 million statewide for AB 617 program for FY 2025-26. Includes:
 - \$45M for Implementation
 - \$50M for Community Incentives
 - \$5M for Community Grants

Cap-and-Trade Reauthorization

- **Two Key Bills – Reauthorized “Cap-and-Invest” Until 2045**
 - **SB 840 (Limon & McGuire):** \$250M continuous statewide annual funding for AB 617 Program through Cap-and-Invest
 - **AB 1207 (Irwin):** Reauthorized Cap-and-Invest until 2045
 - Provides long term, stable funding for AB 617 Program

Presupuesto y Sistema de Comercio de Emisiones – Financiamiento de AB 617

Presupuesto Estatal 2025/26

- **SB 105 (Weiner):** Firmado por el Gobernador Newsom – \$100 millones a nivel estatal para el programa AB 617 para el año fiscal 2025-26. Incluye:
 - \$45 millones para implementación
 - \$50 millones para incentivos comunitarios
 - \$5 millones para subvenciones comunitarias

Reautorización del Sistema de Comercio de Emisiones (Cap-and-Trade)

- **Dos leyes clave – Reautorizaron “Cap-and-Invest” hasta 2045**
 - **SB 840 (Limon & McGuire):** \$250 millones de financiamiento anual continuo a nivel estatal para el programa AB 617 a través de Cap-and-Invest
 - **AB 1207 (Irwin):** Reautorizó Cap-and-Invest hasta 2045
 - Proporciona financiamiento estable y a largo plazo para el programa AB 617.

Environmental Justice: Department of Justice: Bureau of Environmental Justice: Community Air Monitoring

SB 352 (Reyes): *Policy changes to AB 617 include:*

- If funding is available, requires AB 617 monitoring locations for at least 5 years with option for additional 5-year increments;
- Requires CARB to update monitoring plans every 5 years;
- Requires CARB, in consultation with air districts, to report annually to Legislature on AB 617 progress;
- Requires CARB Chair and local air districts to appear before Legislature upon request.

Justicia Ambiental: Departamento de Justicia: Oficina de Justicia Ambiental: Monitoreo Comunitario del Aire

SB 352 (Reyes): *Los cambios a la política de AB 617 incluyen:*

- Si hay recursos disponibles, se requiere que los sitios de monitoreo de AB 617 funcionen por al menos 5 años, con la opción de extenderse en periodos adicionales de 5 años.
- CARB deberá actualizar los planes de monitoreo cada 5 años.
- CARB, en coordinación con los distritos de aire, deberá presentar un informe anual al Congreso estatal sobre los avances de AB 617.
- La presidenta de CARB y los distritos de aire locales deberán presentarse ante la Legislatura cuando así se les solicite.



Air Quality Priority: Mobile Sources *Prioridad de calidad del aire: Fuentes móviles*

Nish Krishnamurthy, Ph.D.
Air Quality Specialist
Especialista en calidad del aire

Truck Routes – Background

Rutas de camiones – antecedentes

- Chapter 5b – Mobile Sources, Objective F*
*Capítulo 5b – Fuentes móviles, Objetivo F**
 - **Action:** Reduce emissions from and/or exposure to heavy-duty trucks
Acción: Reducir las emisiones y/o la exposición a los camiones de trabajo pesado
 - **Goal:** Work with local municipalities to help establish truck routes
Meta: Trabajar con los municipios locales para ayudar a establecer rutas para camiones
- **Objective / *Objetivo***
 - Provide update on CSC feedback on neighborhood streets and corridors that would benefit from truck access restrictions
Proporcionar información actualizada sobre los comentarios del Comité Directivo Comunitario (CSC) en materia de las calles y los corredores del vecindario que se beneficiarían de las restricciones de acceso para camiones



* SLA CERP (English): <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp.pdf?sfvrsn=12#page=168>
CERP de SLA (español): https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp-spanish.pdf?sfvrsn=7e5fa261_16#page=179

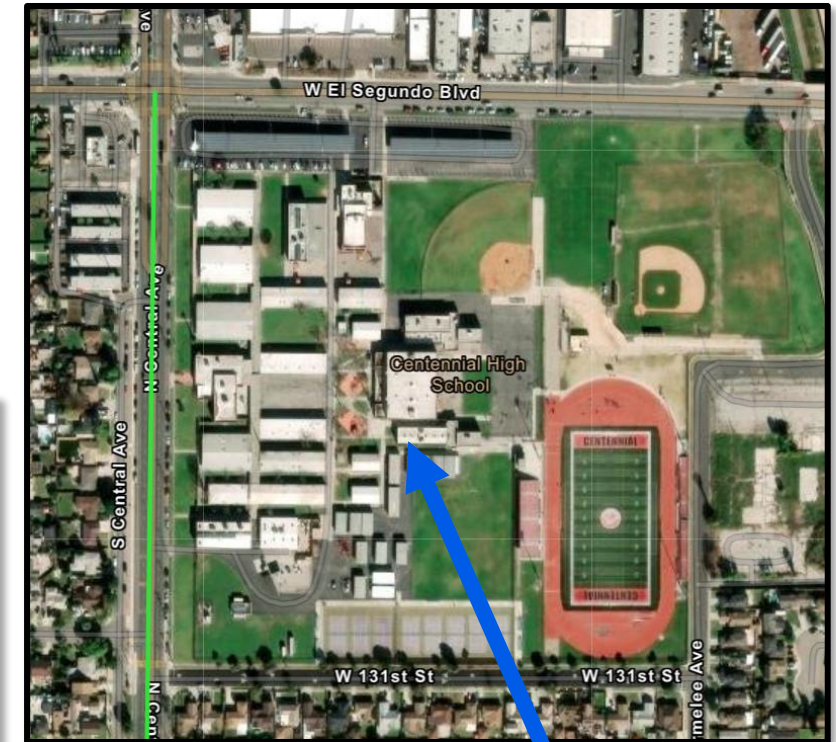
Mapping Considerations

Consideraciones sobre el mapeo

- For streets identified by the CSC, staff considered:
Para las calles que identificó el CSC, el personal consideró lo siguiente:
 - Proximity to sensitive receptors* such as residential neighborhoods and schools
La proximidad a receptores sensibles, como vecindarios residenciales y escuelas*
 - Access points to primarily commercial and industrial zones
Los puntos de acceso a zonas principalmente comerciales e industriales



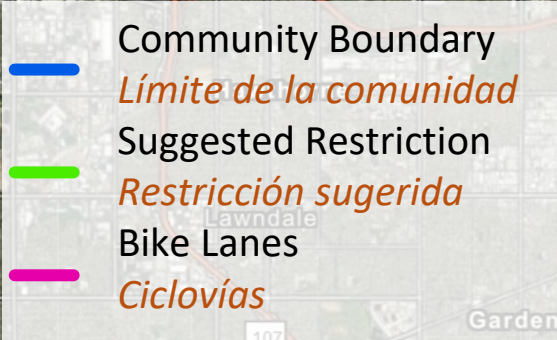
Residential Areas
Áreas residenciales



Centennial High
School

*Sensitive Receptor locations may include homes, hospitals, public schools, and day care centers, and such other locations as the air district board or California Air Resources Board may determine (California Health and Safety Code § 42705.5(a)(5))

Las ubicaciones de los receptores sensibles pueden incluir hogares, hospitales, escuelas públicas y guarderías, así como otras ubicaciones que determinen la junta del distrito del aire o la Junta de Recursos del Aire de California (Código de Salud y Seguridad de California § 42705.5(a)(5))

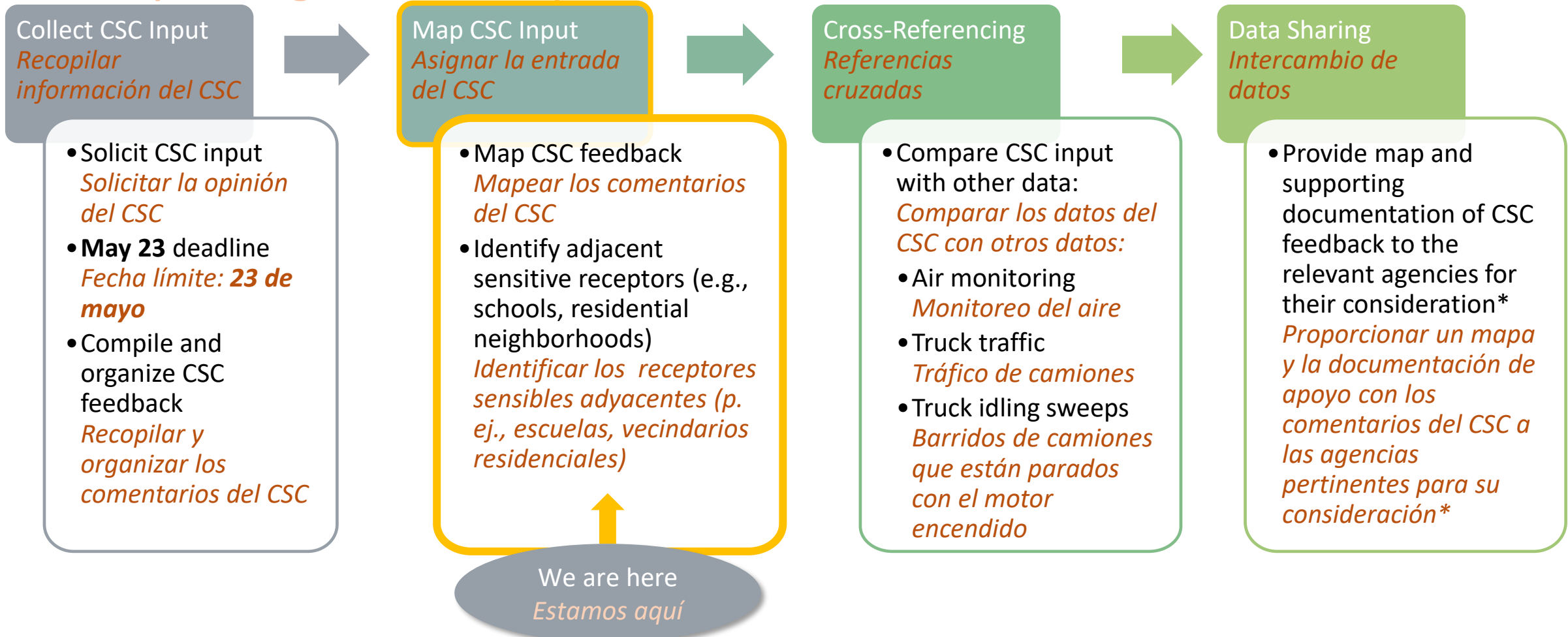


Ciclovías identificadas por el CSC



Process Overview

Descripción general del proceso



* Submission of maps by South Coast AQMD to other agencies does not guarantee that truck route restrictions will be implemented
El envío de los mapas por parte de South Coast AQMD a otras agencias no garantiza que se implementen restricciones en las rutas de camiones

Truck Routes Contacts

Contactos de las rutas de camiones

Nish Krishnamurthy, Ph.D.
Air Quality Specialist
Especialista en calidad del aire
nkrishnamurthy@aqmd.gov
909-396-3120

Robert Dalbeck
Program Supervisor
Supervisor del programa
rdalbeck@aqmd.gov
909-396-2139

General AB 617 Inquiries

Consultas generales sobre la norma AB 617

ab617@aqmd.gov

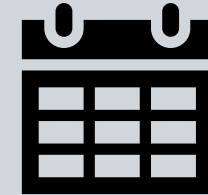
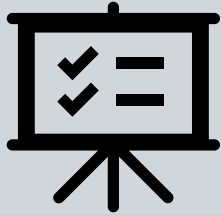


Air Quality Priority: Mobile Sources

Prioridad de la calidad del aire: fuentes móviles

Truck Idling Sweeps, Objective # SLA-5b-01A

Barridos de camiones que están parados con el motor encendido, objetivo # SLA-5b-01A



Objective / *Objetivo*

- Conduct idling inspection sweeps at locations of concern identified by the CSC
Realizar un barrido de inspecciones de camiones que estén parados con el motor encendido en lugares de preocupación identificados por el Comité Directivo Comunitario (CSC)

Metrics / *Métricas*

- Identify locations for idling sweeps, with CSC input
Identificar ubicaciones para barridos de camiones que estén parados con el motor encendido, con la opinión del CSC
- Conduct idling sweeps
Realizar barridos de camiones que estén parados con el motor encendido
- Adjust location of idling sweeps
Modificar la ubicación de los barridos de camiones que estén parados con el motor encendido
- Update CSC
Actualizar al CSC

Timeline / *Plazos*

Start / *Inicio*:
1st Quarter, 2023
primer trimestre de 2023

Complete / *Finalización*:
4th Quarter, 2025
cuarto trimestre de 2025

Truck Idling Sweeps (SLA-5b-01A) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de barridos de camiones que están parados con el motor encendido (SLA-5b-01A)

Identify locations for idling sweeps with CSC input

Identificar ubicaciones para barridos de camiones que estén parados con el motor encendido, con la opinión del CSC

- CARB met with SLA co-leads on December 20, 2024, and introduced a Google Map¹ tool to collect prioritized truck idling locations of concern

La Junta de Recursos del Aire de California (CARB) se reunió con los codirectores de SLA el 20 de diciembre de 2024 y presentó una herramienta de Google Maps¹ para recopilar ubicaciones prioritarias de camiones que están parados con el motor encendido que son motivo de preocupación.

- CSC members provided 5 markers on the map, and the locations were shared with South Coast AQMD in January 2025

Los miembros del CSC proporcionaron cinco marcadores en el mapa y las ubicaciones se compartieron con South Coast AQMD en enero de 2025.

Conduct idling sweeps
Realizar inspecciones de camiones que estén parados con el motor encendido

- South Coast AQMD enforcement staff conducted 8 idling truck sweeps, resulting in over 85 trucks inspected, and no violations observed

El personal de ejecución de leyes de AQMD de South Coast realizó 8 barridos de camiones que están parados con el motor encendido, lo que resultó en la inspección de más de 85 camiones y no se observaron infracciones.

¹ CARB Google Map tool for South LA / *Herramienta de mapas de Google de CARB para el sur de Los Ángeles:*

https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1e1K5bzq3E2wzPFL9wcmz_fHFyBG1W9E&ll=33.966249727043746%2C-118.28331198898051&z=12

Truck Idling Sweeps (SLA-5b-01A) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de barridos de camiones que están parados con el motor encendido (SLA-5b-01A)

Update the CSC
Actualizar al CSC

- South Coast AQMD provided updates during the November 2025 CSC meeting
South Coast AQMD proporcionó actualizaciones durante la reunión del CSC de noviembre de 2025

Adjust locations of idling
sweeps

*Modificar la ubicación de
los barridos de camiones
que estén parados con el
motor encendido*

- South Coast AQMD requested additional areas of concern during the November 2025 CSC meeting
South Coast AQMD solicitó áreas de preocupación adicionales durante la reunión del CSC de noviembre de 2025.

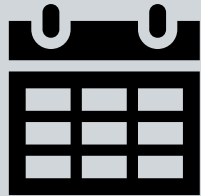
¹ CARB Google Map tool for South LA / *Herramienta de mapas de Google de CARB para el sur de Los Ángeles:*

https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1e1K5bzq3E2wzPFL9wcmz_fHFyBG1W9E&ll=33.966249727043746%2C-118.28331198898051&z=12



Air Quality Priority: Auto Body Shops
Prioridad de la calidad del aire: talleres de carrocería

Facilities of Concern, Objective # SLA-5c-01B
Instalaciones de preocupación, objetivo # SLA-5c-01B



Objective / *Objetivo*

- Collaborate with CSC to develop a list of CSC-identified and prioritized locations of concern
Colaborar con el CSC para desarrollar una lista de lugares de interés identificados y priorizados por el CSC
- Conduct inspection sweeps and take enforcement action when appropriate
Realizar inspecciones de barrido y ejecutar medidas legales cuando corresponda

Metrics / *Métricas*

- Work with CSC to determine locations of concern
Trabajar con el CSC para determinar las ubicaciones de interés
- Conduct inspection sweeps based on prioritized list
Realizar inspecciones y barridos según una lista priorizada
- Take enforcement action as needed
Tomar medidas de ejecución de leyes según sea necesario
- Update CSC
Actualizar al CSC

Timeline / *Plazos*

Start / *Inicio*:
1st Quarter, 2024
primer trimestre de 2024

Complete / *Finalización*:
4th Quarter, 2025
cuarto trimestre de 2025

Auto Body Shops *Talleres de carrocería*

Facilities of Concern (SLA-5c-01B) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de las instalaciones de preocupación (SLA-5c-01B)

Work with CSC to determine locations of concern
Trabajar con el CSC para determinar las ubicaciones de interés

- In the June 2025¹ CSC Meeting and the July 2025² Just Transition Working Team Meeting, staff solicited areas of concern for auto body shops within the community
En la reunión del CSC de junio de 2025¹ y la reunión del Equipo de Trabajo de Transición Justa de julio de 2025², el personal solicitó áreas de preocupación para los talleres de carrocería dentro de la comunidad.
- The South Coast AQMD CORE team sent an email blast in July 2025 to CSC members with a list of auto body shops and a corresponding map³, for input on additional auto body shop locations of concern
El equipo CORE de South Coast AQMD envió un correo electrónico masivo en julio de 2025 a los miembros del CSC con una lista de talleres de carrocería y un mapa correspondiente³, para obtener información sobre ubicaciones adicionales de talleres de carrocería de interés.

¹ SLA June 2025 Q2 CSC Meeting / *Reunión CSC del segundo trimestre de junio de 2025 del SLA:*

<https://www.youtube.com/watch?v=-Wsa7keVGc0>

² SLA July 2025 Just Transition Working Group Meeting / *Reunión del Grupo de Trabajo sobre Transición Justa de SLA de julio de 2025:*

https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/7-16-25_jtwtm_dry-cleaning-and-auto-body-shops.pdf

³ Map of auto body shops in SLA (May 2025) / *Mapa de talleres de carrocería en SLA (mayo de 2025):*

<https://scaqmd-online.maps.arcgis.com/apps/instant/basic/index.html?appid=6b7b05f8a9e24032a8a2dd5a9ad891c5>

Auto Body Shops (cont.) *Talleres de carrocería (cont.)*

Facilities of Concern (SLA-5c-01B) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de las instalaciones de preocupación (SLA-5c-01B)

Prioritize list of locations;
conduct inspection sweeps
based on list and take
enforcement action as needed
*Priorizar la lista de ubicaciones;
realizar inspecciones de
barridos basadas en la lista y
ejecutar leyes según sea
necesario*

- From January 2024 through September 2025, the enforcement team conducted inspections of all the auto body shops listed in the CERP

Desde enero de 2024 hasta septiembre de 2025, el equipo de ejecución de leyes realizó inspecciones en todos los talleres de carrocería enumerados en el Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP).

- Seven (7) Notices of Violation and twenty-four (24) Notices to Comply were issued
Se emitieron siete (7) avisos de infracción y veinticuatro (24) avisos de cumplimiento.

Update CSC
Actualizar al CSC

- During the June 2025 CSC meeting, staff informed CSC of the ongoing inspections efforts
Durante la reunión del CSC de junio de 2025, el personal informó al CSC sobre las labores de inspecciones en curso.
- South Coast AQMD provided updates during the November 2025 CSC meeting
South Coast AQMD proporcionó actualizaciones durante la reunión del CSC de noviembre de 2025.



Air Quality Priority: Auto Body Shops

Prioridad de la calidad del aire: talleres de carrocería

Agency Collaboration and Referrals; Focused Facility Enforcement Objectives # SLA-5c-01C; SLA-5c-01F

Colaboración y derivaciones de agencias; objetivos de cumplimiento normativo focalizados en instalaciones # SLA-5c-01C; SLA-5c-01F



Objective / *Objetivo*

- Collaborate with appropriate agencies by reporting issues outside of South Coast AQMD's jurisdiction during sweeps
Colaborar con las agencias correspondientes informando sobre problemas fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD durante los barridos.
- Conduct door-to-door focused enforcement in a CSC-identified area to ensure facilities are properly classified and to verify compliance
Realizar controles puerta a puerta en un área identificada por el CSC para garantizar que las instalaciones estén correctamente clasificadas y verificar el cumplimiento.

Metrics / *Métricas*

- Determine appropriate agencies
Determinar las agencias apropiadas.
- Conduct inspections; make referrals where appropriate; compile data
Realizar inspecciones; hacer derivaciones cuando corresponda; recopilar datos.
- Conduct enforcement based on CSC-prioritized areas and verify proper TS code classification; Compile enforcement data
Ejecutar leyes según las áreas priorizadas por el CSC y verificar la clasificación correcta del código TS; recopilar datos de ejecución de leyes.

Timeline / *Plazos*

Start / *Inicio*:
1st Quarter, 2024
primer trimestre de 2024

Complete / *Finalización*:
4th Quarter, 2025
cuarto trimestre de 2025

Auto Body Shops

Talleres de carrocería

Auto Body Shop Enforcement (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado del cumplimiento de la normativa en talleres de carrocería (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F)

Determine appropriate agencies; Conduct inspections based on CSC-prioritized areas and make agency referrals where appropriate

Determinar las agencias apropiadas; realizar inspecciones basadas en áreas priorizadas por el CSC y hacer referencias a agencias cuando corresponda.

- Interagency contacts have been identified, and the information is posted on our website¹
Se han identificado contactos interinstitucionales y la información está publicada en nuestro sitio web¹.
- In the June 2025² CSC Meeting and the July 2025³ Just Transition Working Team Meeting, staff solicited areas of concern for auto body shops within the community
En la reunión del CSC de junio de 2025² y la reunión del Equipo de Trabajo de Transición Justa de julio de 2025³, el personal solicitó información sobre las áreas de preocupación de los talleres de carrocería de la comunidad.
- The South Coast AQMD CORE team sent an email blast in July 2025 to CSC members with a list of auto body shops and a corresponding map⁴, for input on additional auto body shop locations of concern
El equipo CORE de South Coast AQMD envió un correo electrónico masivo en julio de 2025 a los miembros del CSC con una lista de talleres de carrocería y un mapa correspondiente⁴, para obtener información sobre ubicaciones adicionales de talleres de carrocería de interés.

¹ South Coast AQMD Interagency Complaint/ Referral List / *Lista interinstitucional de quejas/remisiones de South Coast AQMD:*

<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/default-document-library/interagency-referrals.pdf>

² SLA June 2025 Q2 CSC Meeting / *Reunión CSC del segundo trimestre de junio de 2025 del SLA:* <https://www.youtube.com/watch?v=-Wsa7keVGc0>

³ SLA July 2025 Just Transition Working Group Meeting / *Reunión del Grupo de Trabajo sobre Transición Justa de SLA de julio de 2025:* https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/7-16-25_jtwtm_dry-cleaning-and-auto-body-shops.pdf

⁴ Map of auto body shops in SLA (May 2025) / *Mapa de talleres de carrocería en SLA (mayo de 2025):* <https://scaqmd-online.maps.arcgis.com/apps/instant/basic/index.html?appid=6b7b05f8a9e24032a8a2dd5a9ad891c5>

Auto Body Shop Enforcement (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado del cumplimiento de la normativa en talleres de carrocería (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F)

Determine appropriate agencies; Conduct inspections based on CSC-prioritized areas and make agency referrals where appropriate (cont.)

Determinar las agencias apropiadas; realizar inspecciones basadas en áreas priorizadas por el CSC y hacer referencias a agencias cuando corresponda. (cont.)

- South Coast AQMD continues to make referrals to outside agencies when appropriate-
referrals are ongoing

South Coast AQMD continúa haciendo derivaciones a agencias externas cuando corresponde – las derivaciones son continuas.

- Enforcement staff participate in monthly Industrial-Use Task Force to share ideas and concerns

El personal de ejecución de leyes participa mensualmente en el Grupo de Trabajo de Uso Industrial para compartir ideas e inquietudes.

Auto Body Shops

Talleres de carrocería

Auto Body Shop Enforcement (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado del cumplimiento de la normativa de talleres de carrocería (SLA-5c-01C; SLA-5c-01F)

Verify proper classification of TS-Code per inspected facility and compile enforcement and agency referral data

Verificar la clasificación adecuada del Código TS por cada instalación inspeccionada y recopilar datos de cumplimiento y derivaciones de agencias

- South Coast AQMD inspected 89 auto body shop facilities in the SLA community during the reporting period
South Coast AQMD inspeccionó 89 talleres de carrocería en la comunidad de SLA durante el período del informe.
- Seven (7) Notices of Violation and twenty-four (24) Notices to Comply were issued
Se emitieron siete (7) notificaciones de infracción y veinticuatro (24) notificaciones de cumplimiento.
- Five (5) locations were found to be occupied by businesses not requiring South Coast AQMD permits
Se encontraron cinco (5) locales ocupados por negocios que no requieren permisos de South Coast AQMD.
- Twelve (12) locations were found to be abandoned or out of business
Se encontraron doce (12) locales abandonados o cerrados.
- Five (5) TS-Code designations were corrected to reflect Out of Business statuses; Eighty-four (84) TS Code designations verified to be correct
Se corrigieron cinco (5) designaciones del Código TS para reflejar estados de cierre. Se verificaron ochenta y cuatro (84) designaciones del Código TS como correctas.

Update CSC

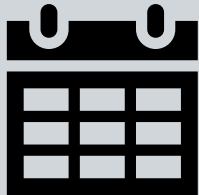
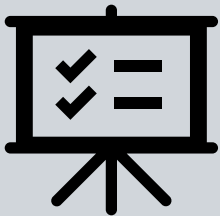
Actualización al CSC

- South Coast AQMD provided updates during the November 2025 CSC meeting
South Coast AQMD proporcionó actualizaciones durante la reunión del CSC de noviembre de 2025.



Air Quality Priority: General Industrial Facilities
Prioridad de la calidad del aire: instalaciones industriales generales

Dry Cleaners Enforcement, Objective # SLA-5d-01C
Cumplimiento de la normativa de tintorerías, objetivo # SLA-5d-01C



Objective / *Objetivo*

- Enforcement of existing South Coast AQMD and CARB regulations (e.g. *South Coast AQMD Rule 1102, South Coast AQMD Rule 1421, CARB Airborne Toxic Control Measure (ATCM) for Emissions of PERC from Dry Cleaning Operations (Dry Cleaning ATCM)*)

Aplicación de las regulaciones vigentes de South Coast AQMD y CARB (por ejemplo, la Normativa 1102 de South Coast AQMD, la Normativa 1421 de South Coast AQMD, la Medida de Control de Sustancias Tóxicas Aéreas (ATCM) de CARB para Emisiones de PERC de Operaciones de Limpieza en Seco (ATCM de Limpieza en Seco))

Metrics / *Métricas*

- Identify rules applicable to dry cleaners
Identificar las normas aplicables a las tintorerías.
- Conduct inspections and take enforcement action at CSC-identified facilities, as needed
Realizar inspecciones y tomar medidas de cumplimiento en las instalaciones identificadas por el CSC, según sea necesario.
- Update CSC
Actualizar al CSC.

Timeline / *Plazos*

Start / *Inicio*:
1st Quarter, 2024
primer trimestre de 2024

Complete / *Finalización*:
4th Quarter, 2025
cuarto trimestre de 2025

Dry Cleaners Enforcement (SLA-5d-01C) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de cumplimiento de la normativa sobre tintorerías (SLA-5d-01C)

Identify rules applicable to dry
cleaners

*Identificar las normas aplicables a
las tintorerías*

- Rule 203- *Permit to Operate*
Normativa 203 - Permiso de Operación
- Rule 1102- *Dry Cleaners Using Solvent other than Perchloroethylene (Perc)*
Normativa 1102 - Tintorerías que Utilizan Disolventes Distintos al Percloroetileno (Perc)
- Rule 1146.2- *NOx Emissions from Small Boilers*
Normativa 1146.2 - Emisiones de NOx de Calderas Pequeñas
- As of January 1, 2021, all Perchloroethylene dry cleaning systems within South Coast AQMD were to be removed from service
A partir del 1 de enero de 2021, todos los sistemas de tintorería que utilizan percloroetileno en South Coast AQMD fueron retirados del servicio

General Industrial Facilities (cont.) *Instalaciones industriales generales (cont.)*

Dry Cleaners Enforcement (SLA-5d-01C) Detailed Status Update

Actualización detallada del estado de cumplimiento de la normativa sobre tintorerías (SLA-5d-01C)

Conduct inspections and take enforcement action at CSC-identified facilities, as needed
Realizar inspecciones y tomar medidas de cumplimiento en las instalaciones identificadas por el CSC, según sea necesario

- South Coast AQMD inspected 64 dry cleaner facilities in the SLA community during the reporting period
South Coast AQMD inspeccionó 64 tintorerías en la comunidad de SLA durante el período del informe.
- Seventeen (17) Notices to Comply were issued
Se emitieron diecisiete (17) avisos de cumplimiento
- Seven (7) locations were found to be occupied by businesses not requiring South Coast AQMD permits
Se encontraron siete (7) establecimientos ocupados por negocios que no requieren permisos de South Coast AQMD
- Seven (7) locations were found to be abandoned or out of business
Se encontraron siete (7) establecimientos abandonados o fuera de servicio

Update CSC
Actualizar al CSC

- South Coast AQMD provided updates during the November 2025 CSC meeting
South Coast AQMD proporcionó actualizaciones durante la reunión del CSC de noviembre de 2025.

How To File A Complaint

Cómo Presentar una Queja

There are 3
ways
to file:

*Hay 3 formas
para presentar:*



Call 1-800-CUT-SMOG

Llama al 1-800-CUT-SMOG
(1-800-288-7664)



Visit www.AQMD.gov/Complaints

Visita www.AQMD.gov/Complaints



**Use the South Coast AQMD
Mobile App**

***Usa la aplicación móvil de South Coast
AQMD***

Download the app here

Descarga la aplicación aquí



How To File A Complaint (cont.)

Cómo Presentar una Queja (cont.)

Please have
ready:
*Por favor tenga
listo:*



Date and time of air quality event
Fecha y hora del evento de calidad del aire



Type of air quality event: odors, dust, asbestos, smoke, etc.
Tipo de evento de calidad del aire: olores, polvo, asbesto, humo, etc.



Odor description: gas, chemical, rotten eggs, etc.
Descripción del olor: gas, químicos, huevos podridos, etc.



Address or location of suspected source
Dirección o ubicación de la fuente sospechosa

SLA Working Team Meetings Recap

Resumen de las Reuniones de los Equipos de Trabajo de SLA



WATTS CLEAN AIR & ENERGY
COMMITTEE

SCOPE STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA



PSR-LA
Physicians for Social Responsibility Los Angeles

**AB 617 South LA: Community Mobility Working Team Meeting Recap/
Resumen del
AB 617 South LA: Reunión del Equipo de Trabajo de Movilidad Comunitaria**



**September 17, 2025 / 17 de septiembre de 2025
5:30pm-7pm**



Community Mobility Working Team

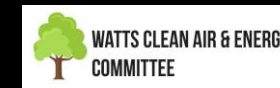
Equipo de Trabajo de Movilidad Comunitaria

Objectives / Objetivos

- **Engage CSC in the implementation of mobile sources rules and regulations (e.g., statewide and WAIRE)**
Involucrar al CSC en la implementación de reglas y regulaciones de fuentes móviles (p. ej., en todo el estado y WAIRE)
- **Review community-led projects and collaborations for safer truck routes and mobility**
Revisar los proyectos liderados por la comunidad y colaboraciones para rutas de camiones más seguras y movilidad
- **Outreach on new funding opportunities for cleaner mobile source technologies and air filtration systems. [TAO Participation]**
Alcance sobre nuevas oportunidades de financiación para tecnologías de fuentes móviles más limpias y sistemas de filtración de aire. [Participación de TAO]
- **Gather input on CARB's complaint filing system**
Recopilar información sobre el sistema de presentación de quejas de CARB
- **Develop the RFP for Green Space Participatory Budget Project**
Desarrollar la RFP para el Proyecto de Presupuesto Participativo de Espacios Verdes

Leads / Guías

- **Watts Clean Air and Energy Committee**
- **CARB**
- **South Coast AQMD**



2025 CERP Goals

Metas del CERP de 2025

- **Collaboration / Colaboración**
- **Incentives vs Participatory Budget Projects / Incentivos vs Proyectos de Presupuesto Participativo**
- **Outreach / Alcance**

Recap/Resumen

Agenda

- **CERP Recap** Resumen del CERP
- **Recap, Questions and Clarifications** / Resumen, Preguntas y Aclaraciones
- **Classifications & Decisions Needed for Implementation** / Clasificaciones y decisiones necesarias para la implementación
- **Green Space Project Discussion** / Discusión del Proyecto de Espacios Verdes
- **Q&A** / Preguntas y Respuestas
- **Next Steps** Próximos Pasos

Incentive Measures/ Medidas de Incentivo



https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/sla_9-11-25-csc-meeting-revised-w-dual-language.pdf?sfvrsn=9e196d7e_2

AB617 SLA CERP Implementation Dashboard/ Implementación de CERP AB 617 SLA Tablero



SLA AQY Data Dashboard/ Tablero de Datos SLA AQY



\$3 Million

Create and improve community green spaces in South LA for cleaner air, shaded mobility routes, and community wellness

3 Millones de Dólares

Crear y mejorar los espacios verdes comunitarios en el sur de Los Ángeles para tener un aire más limpio, rutas de movilidad sombreadas y bienestar comunitario.

**KEY ELEMENTS OF THE RFP/
ELEMENTOS CLAVE DE LA SOLICITUD
DE PROPUESTA**

- Equity Scoring for small/local orgs/
Puntuación de equidad para organizaciones pequeñas/locales
- Use of CA Strategic Growth Council native plants references/
Uso de referencias de plantas nativas del Consejo de Crecimiento Estratégico de California
- 10-day turnaround for modification request/
Plazo de 10 días para la solicitud de modificación
- property “No Jeopardy” verification/
Verificación de la propiedad “No Jeopardy”

PROGRESS ROADMAP/ HOJA DE RUTA DE PROGRESO

Where we are/Dónde Estamos



Community CSC selected Green Space projects as a top priority/
La comunidad CSC seleccionó los proyectos de Espacios Verdes como una prioridad principal



Plan Development/Desarrollo del Plan

Develop Project Plan to guide the RFP with equity criteria, native plants list, property documentation, etc./
Desarrollar un Plan de Proyecto para guiar la RFP con criterios de equidad, lista de plantas nativas, documentación de la propiedad, etc.



Review and Approval/Revisión y Aprobación

CSC vote. SCAQMD and CARB review and approval/
Votación de CSC. Revisión y aprobación por SCAQMD y CARB



Procurement Planning/Planificación de Compras

AQMD will post the RFP and will hold a bidder workshop. RFP/s will be chosen./
AQMD publicará la solicitud de propuestas (RFP) y llevará a cabo un taller para licitadores. Se elegirán las RFP.



Implementation and Reporting/ Implementación e Informes

**GREEN SPACE
PARTICIPATORY
BUDGET
PROJECT**

**PROYECTO DE
PRESUPUESTO
PARTICIPATIVO
DE ESPACIOS
VERDES**

Southeast LA Project Plan/
Plan del Proyecto del Sureste de Los Ángeles



Southeast LA Green Space RFP/
Solicitud de Propuestas para Espacios Verdes del Sureste de Los Ángeles



CSC Questions – Green Space Vision

Preguntas de CSC – Espacio VerdeVisión

-
Guadalupe Rivas:
Family & Children spaces/
Espacios familiares y para niños

- **Patricia Strong:**
Community gardens, youth/senior programs; offered land/
Jardines comunitarios, programas para jóvenes/adultos mayores; tierras ofrecidas

- **Moses Massenburg:**
Apprenticeships for farm training, climate resilience/
Aprendizajes para la formación agrícola, resiliencia climática

- **Richard Parks:**
Open park spaces, tree-lined streets, shaded medians/
Espacios de parque abiertos, calles bordeadas de árboles, medianas sombreadas

Preguntas de CSC - Equidad y Discriminación

- **Moses:** Concern over nonprofits discriminating against Black/Latino workers /
Preocupación por las organizaciones sin fines de lucro que discriminan contra los trabajadores negros/latinos.

- **Ruth Andrade:** Ensure Latino community representation /
Asegurar la representación de la comunidad latina

• Suggest vetting orgs for equity practices before funding /
Sugerir organizaciones de evaluación para prácticas de equidad antes de la financiación

• **CARB:** AQMD may add extra scoring criteria for equity /
AQMD puede agregar criterios de puntuación adicionales para la equidad

Chapter 10 vs Chapter 6 / Capítulo 10 vs Capítulo 6

Concerns/Preocupaciones

Upfront Payments/Pagos por adelantado

Property Taxes/Impuestos sobre la propiedad

Equity/Local Hire/Equidad/Contratación local

Speed/Velocidad

Ch. 6 Project Plan

Can normalize progress payments/Se pueden normalizar los pagos anticipados.

Can frame mitigation, but may still need determination/Puede enmarcar la mitigación, pero aún puede necesitar determinación

Fully customizable scoring & TA/Puntuación y TA completamente personalizables

Slower (plan drafting)/Más lento (redacción de planes)

Ch. 10 + Determination

Limited to milestone reimbursements/Limitado a reembolsos por hitos

Must be current; determination needed for exceptions/Debe estar actualizado; se necesita determinación para excepciones

Add-ons possible; deeper changes need determination/Los complementos son posibles; los cambios más profundos requieren determinación.

Faster (use existing guidelines)/Más rápido (usa las pautas existentes)

Slide #19/

Diapositiva #19



Updates / Actualizaciones



Property Taxes: Can show evidence that the property will not be in jeopardy. / Impuestos a la Propiedad: Pueden mostrar evidencia de que la propiedad no está en peligro.



Identify Plants: Can also use the CA Strategic Growth Council plant reference / Identificar plantas: También se puede usar la referencia de plantas del Consejo de Crecimiento Estratégico de California.



Modification Application: 10-day turnaround / Solicitud de Modificación: plazo de 10 días



Quantification Methodology: Orange County Green Landscaping Case Study / Metodología de Cuantificación: Estudio de Caso de Paisajismo Verde en el Condado de Orange

Outreach Sample/ Muestra de alcance

Southeast Los Angeles Green Space Program Request for Proposal Infographic with program highlights: Infografía de la Solicitud de Propuestas del Programa de Espacios Verdes del Sureste de Los Ángeles con aspectos destacados del programa:



Recommendations/Recomendaciones

- Celeste:** Connect with LA County Public Works to ensure compliance, development and completion of projects around LA county / Celeste: Conéctate con Obras Públicas del Condado de Los Ángeles para garantizar el cumplimiento, desarrollo y finalización de los proyectos en todo el condado de Los Ángeles
- Sharon:** Make sure that the unincorporated County is included in outreach / Sharon: Asegúrate de que el condado no incorporado esté incluido en la divulgación

Discussed Next Steps / Discutir los siguientes pasos

1

- Review Southeast LA Green Space RFP template /
Revisar la plantilla de RFP para Espacios Verdes del Sureste de Los Ángeles

2

- Develop South LA-specific RFP with equity & technical support /
Desarrollar un RFP específico para el sur de Los Ángeles con apoyo técnico y de equidad

3

- Explore exemptions for reimbursement & property tax rules /
Explore las exenciones para el reembolso y las reglas del impuesto sobre la propiedad

4

- Decide on plant criteria (native, drought-resistant, fire-resistant) /
Decide sobre los criterios de las plantas (nativas, resistentes a la sequía, resistentes al fuego)

5

- Promote awareness, local hire, anti-displacement measures /
Promover la conciencia, la contratación local, medidas anti-desplazamiento

Office Hours /Horario de Oficina

Project Plan Development/Desarrollo del Plan de Proyecto

CSC Vote/Votación del CSC

Thank you for joining tonight's meeting /
¡Gracias por unirse a la reunión de esta noche



Jacquelyn Badejo
Watts Clean Air and Energy Committee
Info.wattscleanair@gmail.com
(916) 825-5110

Oil and Gas Working Team Meeting Recap

Resumen de la Reunión del Equipo de Trabajo de Petróleo y Gas

SCOPE STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA

October 15, 2025
15 de octubre del 2025



Just Transition Working Team

Equipo de Trabajo de Transición Justa

Recap / Resumen

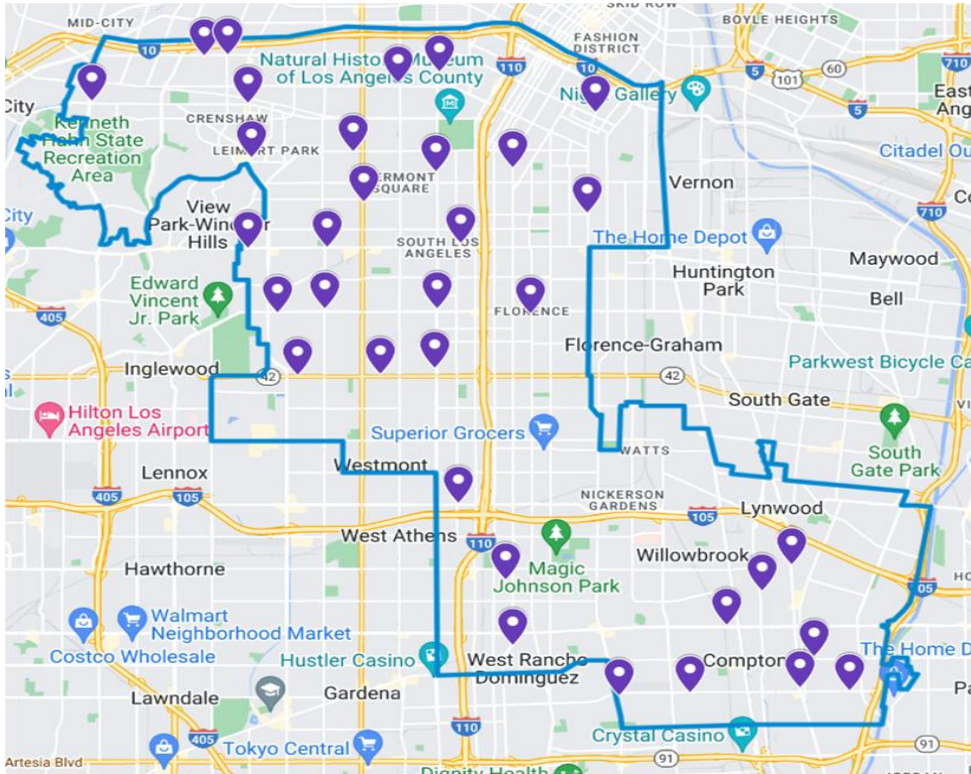


Recap / Resumen

- Updated the CSC and working team attendees on a brief history of the SLA CERP, participatory budgeting, and the wet cleaning project.
- **Se actualizó a los asistentes del CSC y del equipo de trabajo sobre la historia del SLA CERP, el presupuesto participativo y el proyecto de limpieza húmeda.**
- Discussed the areas of concern in SLA: Mobile Sources, Auto Body Shops, General Industrial Facilities, Metal Processing Facilities, and Oil and Gas Industry.
- **Se analizaron las áreas de interés en SLA: fuentes móviles, talleres de carrocería, instalaciones industriales generales, plantas de procesamiento de metales y la industria del petróleo y el gas.**
- During the last Just Transition Working Team Meeting on November 5, the working team specifically focused on the Professional Wet Cleaning Technology project.
- **Durante la última reunión del Equipo de Trabajo para una Transición Justa, celebrada el 5 de noviembre, el equipo se centró específicamente en el proyecto de tecnología profesional de limpieza húmeda.**
- Lastly, the Co-leads invited wet cleaning operators to discuss wet cleaning technologies.
- **Finalmente, los coordinadores invitaron a operadores de limpieza húmeda a debatir sobre las tecnologías de limpieza húmeda.**



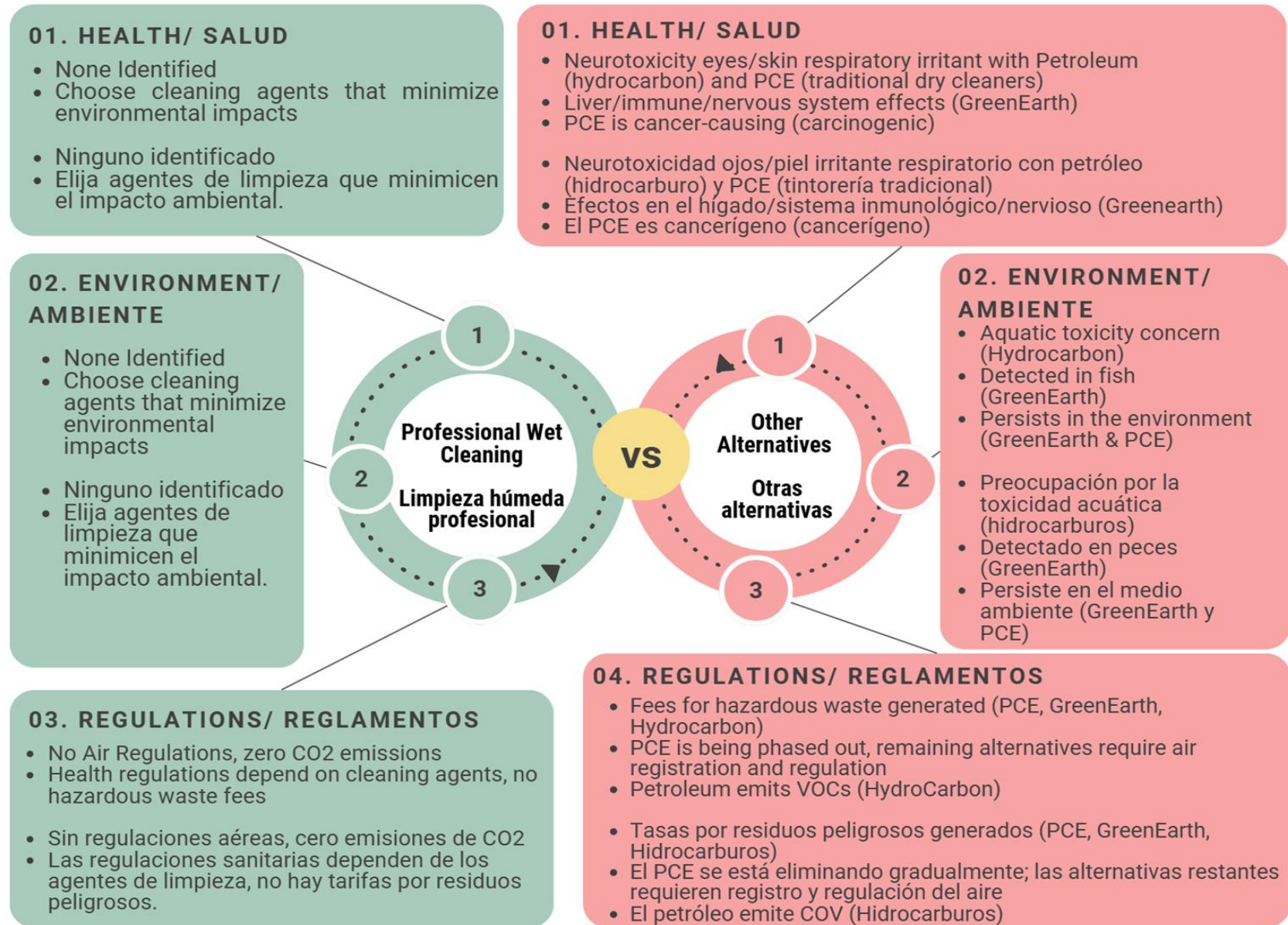
Permitted Dry Cleaners in SLA / *Tintorerías permitidas en SLA*



- About 33 permitted dry cleaners in South LA
- Alrededor de 33 tintorerías permitidas en el sur de Los Ángeles



Dry cleaner location
Ubicación de la tintorería

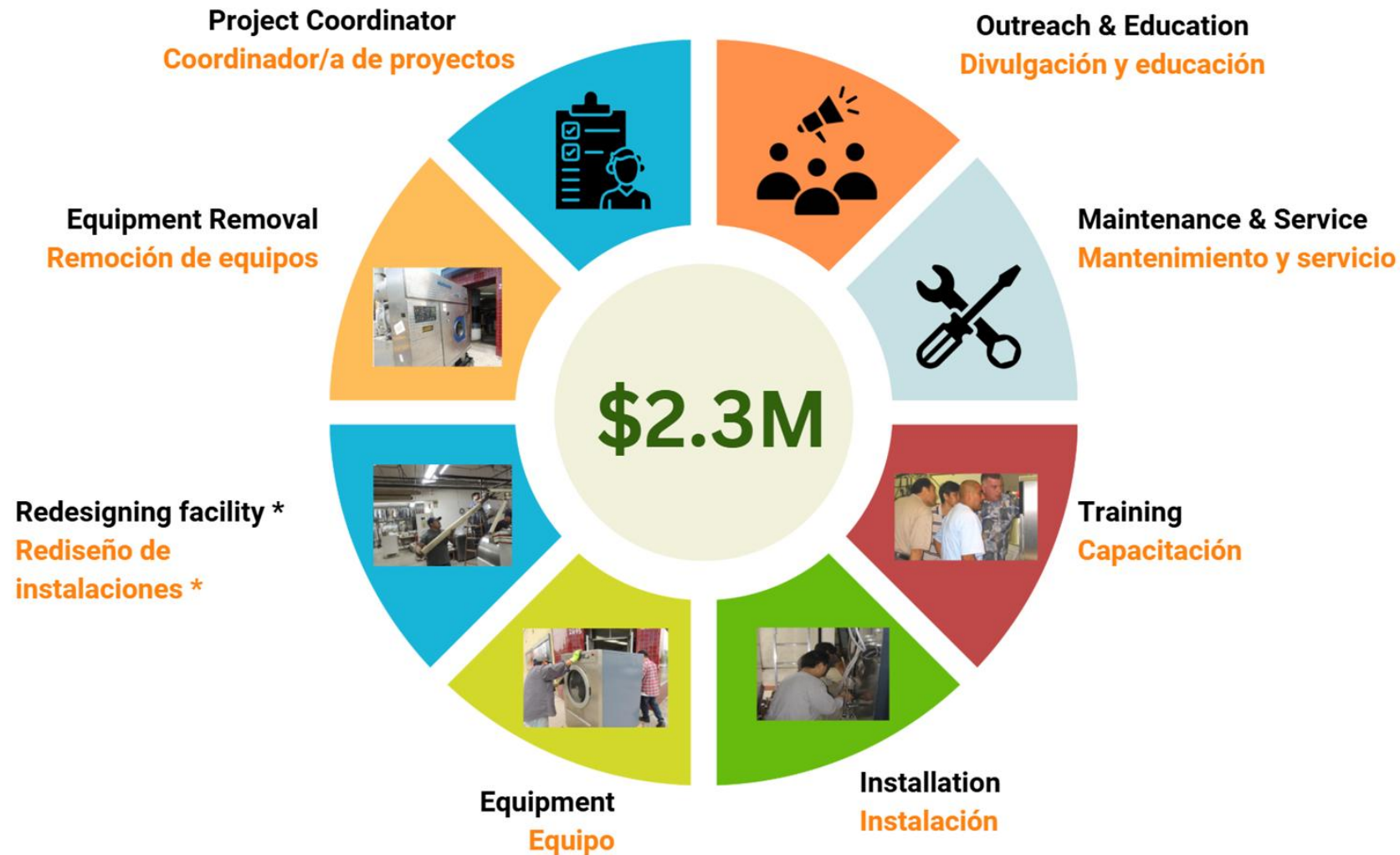


** This presentation is for informational purposes only and does not constitute an endorsement by the South Coast AQMD of any specific vendor or technology.*

** Esta presentación tiene fines informativos únicamente y no constituye un respaldo por parte de South Coast AQMD de ningún proveedor o tecnología específicos.*

*** Adapted by Peter Sinsheimer and Christina Batteate from San Francisco Department of the Environment**

Wet Cleaning Conversion Elements / *Elementos de conversión a limpieza en húmedo*



Participatory Budget

Presupuesto Participativo



Finalize Funding Proposal

Finalizar la propuesta de financiamiento

Initial Discussions

Discusiones iniciales

Project Prioritization and Funding Allocation

Priorización de proyectos y asignación de fondos

Implement Funding Proposal

Implementar la propuesta de financiamiento



Next steps/Próximos pasos

- Office hours.
- Horario de oficina.
- Email from CSC with feedback.
- Correo electrónico de CSC con comentarios.

Community Air Monitoring Plan (CAMP) Update

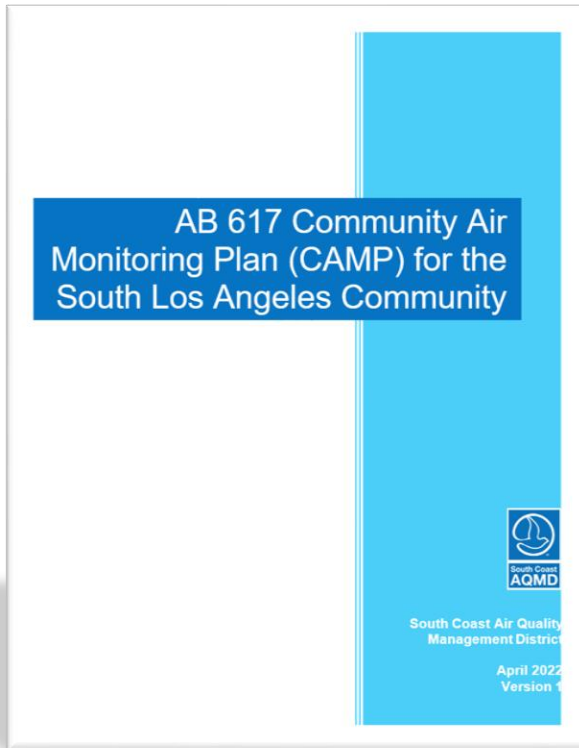
Actualización de la Implementación del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP)



Dr. Angela Haar
Principal Air Quality Chemist
Química Principal de Calidad del Aire

COMMUNITY AIR MONITORING PLAN (CAMP) ACTIONS

ACCIONES DEL PLAN DE MONITOREO DEL AIRE DE LA COMUNIDAD (CAMP)



CAMP:

<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/ab-617-community-air-monitoring/communities/south-los-angeles-community-air-monitoring>



Auto Body Shops
*Instalaciones industriales
generales*



General Industrial Facilities
*Instalaciones industriales
generales*



Oil & Gas Facilities
*Instalaciones de Petróleo y
Gas*

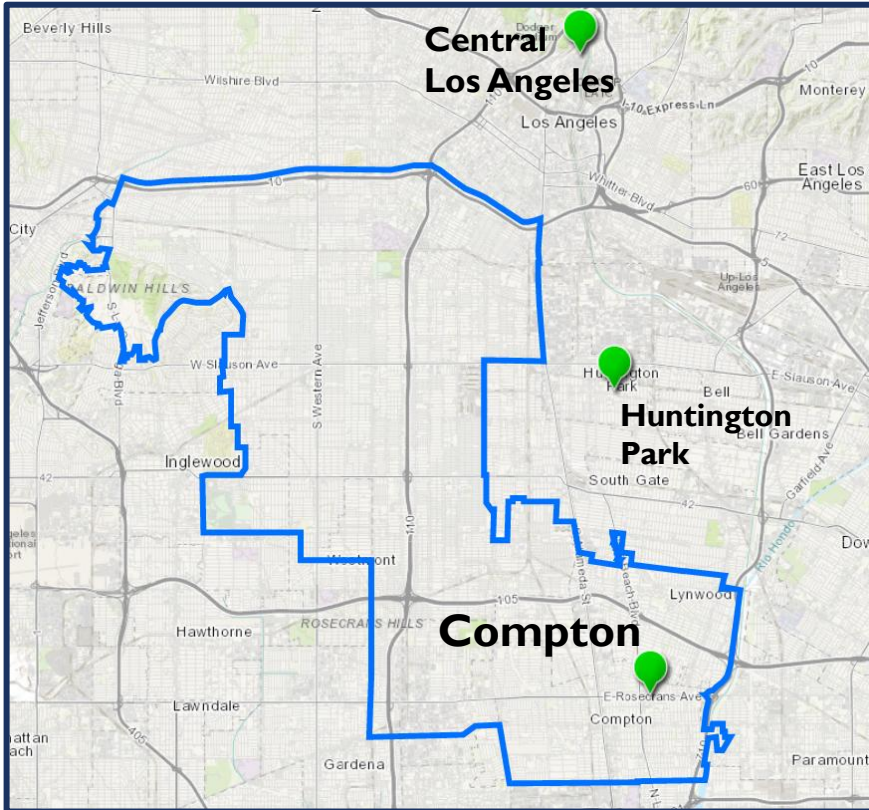


Metal Processing Facilities
*Instalaciones de Procesamiento
de Metales*

Mobile Monitoring Status November 2025 <i>Estado de monitoreo móvil noviembre de 2025</i>	 Optical Remote Sensing Platform	 Multi-Metals Mobile Platform	 Trace Organics Platform
Monitoring Focus <i>Enfoque de monitoreo</i>	Oil & Gas Facilities <i>Instalaciones de Petróleo y Gas</i>	Metal Processing Facilities <i>Instalaciones de Procesamiento de Metales</i>	Auto Body Shops & General Industrial Facilities <i>Talleres de carrocería y Instalaciones industriales generales</i>
Surveys to Date <i>Encuestas hasta la fecha</i>	18	21	32
Detailed Updates <i>Actualizaciones detalladas</i>	Oil & Gas Working Group <i>Equipo de Trabajo de Petróleo y Gas</i>	Community Air Monitoring Working Group <i>Equipo de Trabajo de Monitoreo del Aire Comunitario</i>	Community Air Monitoring Working Group <i>Equipo de Trabajo de Monitoreo del Aire Comunitario</i>

COMPTON AIR MONITORING STATION

SITIO DE MONITOREO DEL AIRE DE COMPTON



AB617 Instruments
AB617 Instrumento

Cooper
Environmental,
Xact 625i



Pollutant measured
Contaminante medido

Particulate Metals
Metales en Partículas
(As, Cd, Cr, Cu, Mn, Ni, Pb, Se, Ti, V)
[PM10]

TSI Environmental
Particle Counter
3783

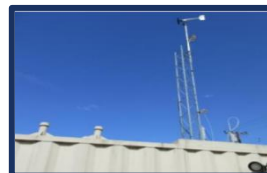


Ultrafine Particles (UFP)
Partículas Ultrafinas
[Diameter <0.1 µm]

Aerosol Magee
Scientific,
Aethalometer AE33



Black Carbon (BC)
Carbono Negro



Other measurements include/*Otras medidas incluyen:*
PM_{2.5}, NO/NO₂/NO_x, O₃, CO, Wind/*Viento*

SLA COMMUNITY AIR MONITORING WEBPAGE

PÁGINA WEB DE MONITOREO DEL AIRE COMUNITARIO DE SLA

South Los Angeles Community

This page is dedicated to the South Los Angeles community data platform for near real-time measurements, the Community Air Monitoring Plan (CAMP) for this community, and data summaries and reports.

Air Monitoring Data Display

- Real-time Continuous Measurements
 - Video tutorial for real-time continuous measurements

Interactive Data Summaries

- Continuous Air Monitoring Trends Analysis Dashboard
 - Video tutorial for continuous dashboard

Aeroqual (AQY) Sensor Data Dashboard

- AQY Data Dashboard
- AQY Dashboard User Guide

Video Tutorials

- Video 1: Introducing the AQY Data Dashboard
- Video 2: Using the Map in the Dashboard
- Video 3: Using the Analysis Tools in the Dashboard
- Video 4: Using the Diagnostics Tools and Downloading Data

User Survey - Share Feedback

- User Survey

Informational Handouts

- CAMP Strategy to Address Auto Body Shops
- CAMP Strategy to Address Metal Processing Facilities
- CAMP Strategy to Address Oil Wells

YOU MAY ALSO LIKE ...

South Los Angeles
AB 167 Communities Approved for Year 3 Implementation - South Los Angeles

CERP Archive
Community Emissions Reduction Plan for South Los Angeles (SLA) AB 617 Steering Committee

Comment Letters
Comment letters on the Community Emissions Reduction Plan for South Los Angeles (SLA) AB 617 Steering Committee

- Available at / *Disponible en:*
<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/ab-617-community-air-monitoring/communities/south-los-angeles-community-air-monitoring>
- Includes information about
Incluye información sobre:
 - The Community Air Monitoring Plan (CAMP)
Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP)
 - Data displays and dashboards
Visualizaciones de datos y tableros
 - Informational handouts
Folletos informativos
- Updated periodically throughout implementation
Actualizado periódicamente durante la implementación

SOUTH COAST AQMD MONITORING CONTACTS

CONTACTOS DE MONITOREO DE SOUTH COAST AQMD



Dr. Angela Haar
Principal AQ Chemist

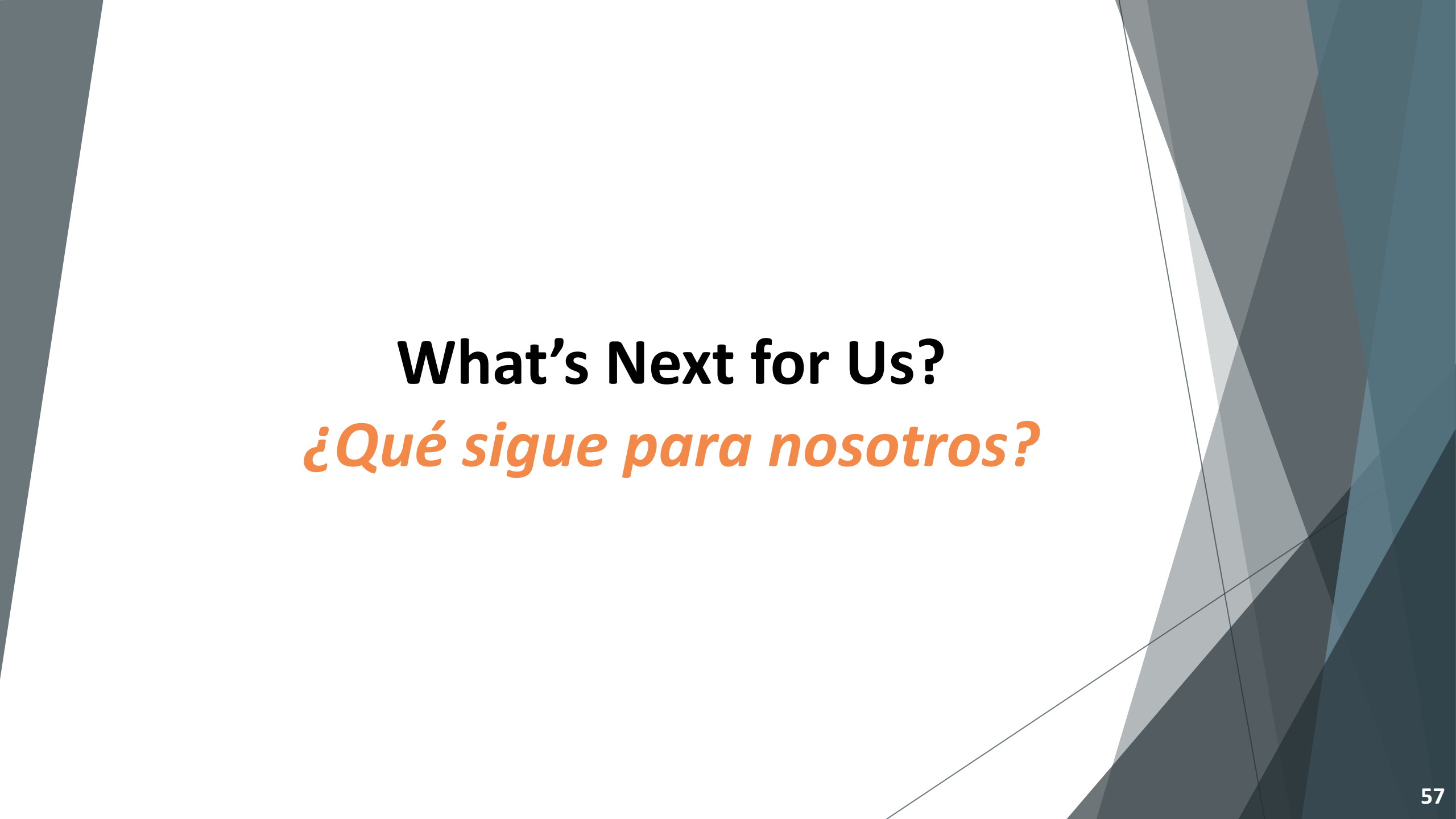
Química Principal de Calidad del Aire
(909) 396-2518 / ahaar@aqmd.gov

Dr. Mohammad Sowlat
Program Supervisor

Supervisor de Programa
(909) 396-3144 / msowlat@aqmd.gov

Dr. Payam Pakbin

Manager, Advanced Monitoring Technologies
Gerente, Tecnologías Avanzadas de Monitoreo
(909) 396-2122 / ppakbin@aqmd.gov



What's Next for Us?

¿Qué sigue para nosotros?

NEXT STEPS /PRÓXIMOS PASOS

Future Announcements / Anuncios Futuros

- Newsletters or emails / *Boletines o correos electrónicos*
- Continue CERP implementation / *Continuar con la implementación del CERP*
- Stipends / *Honorario*
- SLA CSC Charter / *Acta de Constitución de CSC*

Future Meetings / Reunión Futura

- Tentative Thursday, March 12, 2026 / *Jueves, 12 de marzo del 2026*
- Wednesdays for Working Teams / *Miércoles para Equipos de Trabajo*

2nd Annual AB 617 Community Engagement Event



Saturday, October 25, 2025

9:00 a.m. – 3:30 p.m.

South Coast AQMD
21865 Copley Drive,
Diamond Bar, CA 91765-4178

South Coast AQMD is hosting an AB 617 Community Meeting for all Community Steering Committee (CSC) members and stakeholders. Developed in collaboration with community members, this day aims to unite communities from across the region to emphasize the importance of improving air quality and increase meaningful engagement.



Event Highlights



**Celebrate Community
Successes**



Expert Panels



Resource Fair



Interactive Workshops



Networking Opportunities



Keynote Speaker:
Sofia Figueroa
*Emmy Award Winning
Documentarian*

<https://scaqmd.zoom.us/j/93770877421>

Zoom Webinar ID: 937 7087 7421

Registration is now closed.

2.º Evento Anual de Participación Comunitaria AB 617



Sábado 25 de octubre de 2025

9:00 a.m. – 3:30 p.m.

South Coast AQMD
21865 Copley Drive,
Diamond Bar, CA 91765-4178

South Coast AQMD organizará una reunión comunitaria de AB 617 para todos los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC) y partes interesadas. Desarrollado en colaboración con miembros de la comunidad, este día tiene como objetivo unir a las comunidades de toda la región para destacar la importancia de mejorar la calidad del aire y fomentar una participación significativa entre las comunidades afectadas por la injusticia ambiental.



Destacados Del Evento:



**Celebración de los logros
comunitarios**



Paneles de Expertos



Feria de Recursos



Talleras Interactivas



**Oportunidades Para
Establecer Conexiones**



Oradora principal:
Sofia Figueroa
*Documentalista ganadora
del premio Emmy*

<https://scaqmd.zoom.us/j/93770877421>

Zoom Webinar ID: 937 7087 7421

El registro ya está cerrado.







SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT ANNOUNCEMENTS

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

2025 Autobody Workshop

The workshop will provide the public with an opportunity to learn more about the South Coast AQMD rules that regulate emissions from autobody shops. The workshop will discuss recent rule amendments, good housekeeping and best management practices for autobody shops, in addition to the South Coast AQMD permitting process and Small Business Assistance program. Participants will hear from South Coast AQMD staff and other partner agencies who will discuss their policies and procedures. The meeting will take place in a hybrid format, both in person at the South Coast AQMD Headquarters and on Zoom on:

Wednesday, December 10, 2025

4:00 p.m. - 6:00 p.m. PT

Dr. William A. Burke Auditorium
South Coast AQMD
21865 Copley Drive
Diamond Bar, California 91765

Zoom Link: <https://aqmd.zoomgov.com/j/1619004650>

For more information or questions, please contact Heather Farr, Planning and Rule Manager at (909) 396-3672 or hfarr@aqmd.gov.

Americans with Disabilities Act and Language Accessibility

Disability and language-related accommodations can be requested to allow participation in the Community Meeting. In addition, documents may be requested in alternative formats and languages. Any disability or language-related accommodation must be requested as soon as practicable. Requests will be accommodated unless providing the accommodation would result in a fundamental alteration or undue burden to the South Coast AQMD. Please contact the Public Advisor from 7:00 a.m. to 5:30 p.m., Tuesday through Friday, or send the request to publicadvisor@aqmd.gov.



SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT ANNOUNCEMENTS

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

Taller 2025 para Talleres de Carrocería

El taller brindará al público la oportunidad de conocer más sobre las reglas del South Coast AQMD que regulan las emisiones de los talleres de carrocería. Se presentarán las enmiendas recientes a las reglas, las prácticas de limpieza y las mejores prácticas de manejo para los talleres de carrocería, además del proceso de permisos del South Coast AQMD y del programa de Asistencia para Pequeñas Empresas. Los participantes escucharán al personal del South Coast AQMD y a otras agencias colaboradoras, quienes hablarán sobre sus políticas y procedimientos. La reunión se llevará a cabo en formato híbrido, tanto presencialmente en la sede del South Coast AQMD como virtualmente por Zoom, el:

Miércoles, 10 de Diciembre de 2025

4:00 p.m. – 6:00 p.m. (hora del Pacífico, PT)

Dr. William A. Burke Auditorium
South Coast AQMD
21865 Copley Drive
Diamond Bar, California 91765

Zoom Link: <https://aqmd.zoomgov.com/j/1619004650>

Para más información o preguntas, comuníquese con **Heather Farr**, Gerente de Planificación y Reglamentación, al (909) 396-3672 o hfarr@aqmd.gov.

Ley de Estadounidenses con Discapacidades y Accesibilidad del Idioma

Se pueden solicitar adaptaciones por discapacidad y relacionadas con el idioma para permitir la participación en la Reunión Comunitaria. Además, los documentos pueden solicitarse en formatos e idiomas alternativos. Cualquier adaptación por discapacidad o relacionada con el idioma debe solicitarse tan pronto como sea posible. Las solicitudes serán atendidas a menos que proporcionar la adaptación resulte en una alteración fundamental o una carga indebida para el South Coast AQMD. Por favor comuníquese con el Asesor Público de 7:00 a.m. a 5:30 p.m., de martes a viernes, o envíe la solicitud a publicadvisor@aqmd.gov.

COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

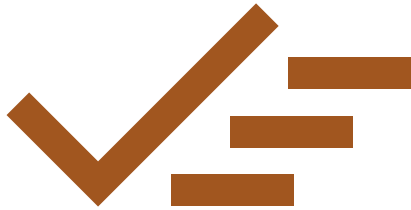


Connecting with
our Communities

*Comunicando con
nuestras comunidades*



AB 617: CSC MEMBERSHIP 2023 / MEMBRESÍA DEL CSC 2023



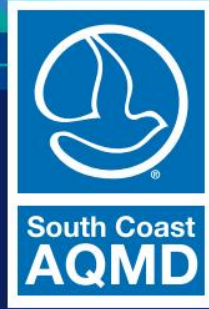
Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ☐ CSC Interest Form available at: /
El Formulario de Interés del CSC está disponible en:
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ☐ Send CSC Interest Form or Questions to /
Envíe el Formulario de Interés del CSC o preguntas a:
ab617comments@aqmd.gov or 909.396.2029



YOUNG LEADERS ADVISORY COUNCIL (YLAC)

The focus and mission of YLAC is to identify air quality issues and concerns of young adults (aged 18-35) in the region. Through YLAC, South Coast AQMD seeks to educate and engage young adults regarding the region's clean air issues and garner greater insight into youth's concerns, values and priorities about air quality.



Selection Criteria

- Age: 18 yrs. - 35 yrs.
Maintains a permanent residence in one of the following counties:
- Los Angeles
 - Orange
 - Riverside
 - San Bernardino

YLAC Details

Quarterly meetings on the third Wednesday of the month from 12:30pm to 2:30pm

- February
- May
- August
- November

How to Apply



Apply online or scan the QR Code!

For first considerations, submit your application by 5:30pm on Friday November 21, 2025.

<https://forms.office.com/g/PsMxpHY4v8>



SOUTH COAST AQMD JOIN THE CLEAN AIR TEAM! NOW HIRING

@SouthCoastAQMD



Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern
California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air
You Breathe and Protect Public Health.



4 Day Work Week



Retirement Plan



Telework Program



Life Insurance
Benefits



Medical, Dental and
Vision Insurance



Wellness Programs



13 Paid Holidays



Continued
Education
Reimbursement



APPLY ONLINE
www.aqmd.gov/careers

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

Questions? Comments? *¿Preguntas? ¿Comentarios?*

Community Air Programs *Programas comunitarios de aire*

Bernard Tolliver
Senior Public Affairs Specialist
Especialista sénior en asuntos públicos
(909) 396-2029 / btolliver@aqmd.gov

Paul Rodriguez
Air Quality Specialist
Especialista en Calidad del Aire
(909) 396-3253 / prodriguez@aqmd.gov

General AB 617 inquiries?

¿Preguntas generales sobre AB 617?
Email us at: / *Envíenos un correo electrónico*
a: ab617@aqmd.gov

Visit the SLA Community Webpage by clicking
the link or scanning the QR code

*Visite la página web de la comunidad de SLA
haciendo clic en el enlace o escaneando el
código QR*

<https://www.aqmd.gov/AB617/SouthLA>





Public Comments

Comentarios del público